



תַּפְּלַת עֶרְבֵית לְשַׁבַּת יוֹם טוֹב

Messianic Evening Service Shabbat and Festivals

ערבית לשבת ולרגלים

MESSIANIC EVENING SERVICE -- SABBATH AND FESTIVALS

הדלקת הנרות

BLESSING OF THE SABBATH AND FESTIVAL CANDLES

Come, let us welcome Shabbat (Yom Tov) (Shabbat and Yom Tov)
May its radiance illumine our hearts.

Light is the symbol of the divine.
"The Lord is my light and my Salvation, my Yeshua."

Light is the symbol of the divine within us.
"The human spirit is the light of the Lord."

Light is the symbol of the divine instruction of Adonay.
"For the Mitzvah is a lamp and the Torah a light."

Light is the symbol of Israel's mission.
"I, the Lord, have made you a covenant people, a light to the nations."

Yeshua, our Lord, is the light of the world.

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם,
אשר הצדקנו על ידי אמונה בישוע המשיח אור העולם
ובשמו אנו מדליקים הנר של שבת (יום טוב) (שבת ויום טוב):

*Barukh atah Adonay Eloheynu Melekh haOlam,
Asher hatzdakeynu al y'dey emunah b'Yeshua Ha Mashiach, Or haOlam,
U v'shemo Anu Madlikim HaNer Shel Shabbat (shel Yom Tov) (shel Shabbat v' Yom Tov).*

Blessed are you O Lord our God, King of the universe,
Who has justified us through Faith in Yeshua the Messiah, the Light of the world,
and in His Name we kindle the Sabbath, Festival (Shabbat and Festival) lights.

On Festivals add:

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם, ששהחנו וקימנו והגיענו לזמן הזה:
*Barukh atah Adonay Eloheynu Melekh ha'olam, shehechayanu v'kiy'man v'higiyanu laz'man
hazeh.*

Blessed is the Lord Our God, Ruler of the universe,
for giving us life, for sustaining us, and for enabling us to reach this season.

מה ידירות משכנותיך יי צבאות:
Mah y'diydot mish'k'noteykha Adonay tz'va'ot.

How lovely are Your tabernacles, O Lord of hosts!
My soul yearns, yea even pines for the courts of the Lord;
My heart sings for joy unto the living God.
One thing have I asked of the Lord, that I will seek after:
That I may dwell in the house of the Lord all the days of my life,
To behold the graciousness of the Lord, and to enter His sanctuary.

Teach me Your ways, O Lord,
And lead me in an even path.
With You is the fountain of life,
In Your light do we see light.

בִּי עֵמֶד מְקוֹר חַיִּים, בְּאוֹרְךָ נִרְאָה אוֹר:
Ki im'kha m'kor chayim b'or'kha nir'et or.

ליל של שבת

FOR SABBATH EVE

שְׁלוֹם עֲלֵיכֶם, מַלְאֲכֵי הַשָּׁרֵת, מַלְאֲכֵי עֲלִיּוֹן.
מִמְלַךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים, הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא:
בּוֹאֲכֶם לְשָׁלוֹם, מַלְאֲכֵי הַשָּׁלוֹם, מַלְאֲכֵי עֲלִיּוֹן.
מִמְלַךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים, הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא:
בְּרִבּוֹנֵי לְשָׁלוֹם, מַלְאֲכֵי הַשָּׁלוֹם, מַלְאֲכֵי עֲלִיּוֹן.
מִמְלַךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים, הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא:
צֵאתְכֶם לְשָׁלוֹם, מַלְאֲכֵי הַשָּׁלוֹם, מַלְאֲכֵי עֲלִיּוֹן.
מִמְלַךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים, הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא:

*Shalom Aleykhem malakhey hasharet, malakhey elyon.
Mimelekh malakhey ham'lachiyim, hakadosh barukh hu.
Bo'achem l'shalom, malakhey hashalom malakhey elyon.
Mimelekh malakhey ham'lachiyim, hakadosh barukh hu.
Barkhuniy l'shalom, malakhey hashalom malakhey elyon.
Mimelekh malakhey ham'lachiyim, hakadosh barukh hu.
Tzey'tchem l'shalom, malakhey hashalom malakhey elyon.
Mimelekh malakhey ham'lachiyim, hakadosh barukh hu.*

Peace be unto you, ministering angels, messengers of the Most High, the King of kings, the Holy One, blessed be He.

May your coming be in peace, messengers of the Most High, the King of kings, the Holy One, blessed be He.

May your departure be in peace, messengers of the Most High, the King of kings, the Holy One, blessed be He.

ליל של פסח

FOR THE EVE OF PESACH

Responsive Reading:

With joyful hearts we greet the festival of our freedom.

*Through the power of the Spirit
Israel went forth
from bondage to freedom,
from degradation to dignity.*

We give thanks for our liberation from sin
by the Blood of Messiah Yeshua
and praise His Holy Name.

*And we pray that those who suffer still
may go forth from bondage and sin
into a new day of freedom.*

Lord, Yeshua may all who hunger
come to rejoice in the Passover Lamb and His Saving Power.

*Let all the human family
sit at your table, Lord Yeshua
to eat the bread of freedom and to
drink the wine of deliverance.*

ליל שביעי של פסח

FOR THE LAST DAY OF PESACH

Not without His suffering and death
did we find our way from the bondage of sin
to the shore of refuge and new life in Messiah Yeshua.
The oppressor's fury grows as his grip begins to weaken.
In his rage he pursues us even to his own destruction.
O Lord, teach us to rejoice in our freedom and to pray for the lost.
Let there come a day when hate and greed shall be no more,
when all on earth will proclaim with joy: "Yeshua Hu Adon."

ליל של עומר רשית

FOR THE EVE OF FIRST FRUITS

1 Corinthians 15: 12-25

But if it has been proclaimed that the Messiah has been raised from the dead, how is it that some of you are saying there is no such thing as a resurrection of the dead? If there is no resurrection of the dead, then the Messiah has not been raised; and if the Messiah has not been raised, then what we have proclaimed is in vain; also your trust is in vain; furthermore, we are shown to be false witnesses for God in having testified that God raised up the Messiah, whom he did not raise if it is true that the dead are not raised. For if the dead are not raised, then the Messiah has not been raised either; and if the Messiah has not been raised, your trust is useless, and you are still in your sins. Also, if this is the case, those who died in union with the Messiah are lost. If it is only for this life that we have put our hope in the Messiah, we are more pitiable than anyone.

But the fact is that the Messiah *has* been raised from the dead, the Firstfruits of those who have died. For since death came through a man, also the resurrection of the dead has come through a man. For just as in connection with Adam all die, so in connection with the Messiah all will be made alive. But each in his own order: the Messiah is the Firstfruits; then those who belong to the Messiah, at the time of His Coming; then the culmination when He hands over the Kingdom to God the Father, after having put an end to every rulership, yes to every authority and power. For He has to rule until He puts all His enemies under His Feet. The last enemy to be done away with will be death..."

הוא קם מן המתים

אמן כן , הוא קם מן המתים:

Hu kam min hameytiym

Am 'nam keyn hu kam min hameytiym.

He is Risen!
He is Risen Indeed!

ליל שבועות
FOR THE EVE OF SHAVUOT

Responsive Reading:

Endless are Your revelations, O Eternal One, to every age and to all the peoples.

For Your revelations to the Messianic Community, the Adah of HaShem, those of our first days, and those of these the late days, and for the discoveries we make concerning Your Salvation and grace, we give You thanks.

Deliver Your people Israel from the darkness of arrogance and pride that they may see and know; Messiah Yeshua with unclouded vision; help them to discover and accept Messiah into their lives.

Teach us Your Torah b'Yeshua and enable us to hallow our lives with Your Mitzvot, O Source of Truth and Instruction, You are blessed for ever. Amen.

O Lord Yeshua, Your light shines continually upon the path of all who sincerely seek to know You and to do Your will. Help us always to search for You, always to listen for Your voice and to be led with the in-dwelling power of Your Ruach Ha Kodesh (Holy Spirit).

For the desire You have given us to seek after Your righteousness, and for the measure of truth that we have found, we praise Your Holy Name. May the observance of this Festival of Shavuot giving of your Holy Spirit inspire us to walk in Your ways, as it is written: "You shall be holy, for I the Lord your God am holy."

You are to be a chosen generation, a royal priesthood, a holy nation, a peculiar people.

For this commandment which I command you this day is not too difficult for you, nor too remote.

No, the Word is very near to you, in your mouth and in your heart, that you may do it.

The days are coming, says the Lord, when I will make a New Covenant (Brit Hadashah) with the House of Israel and the House of Judah.

I will put my Torah within them, and engrave it on their hearts.

I will be their God, they shall be My people.

And then it shall come to pass, that I will pour out My spirit upon all flesh.

Acts 2:1-47

The festival of *Shavuot* arrived and the believers all gathered together in one place. Suddenly there came a sound from the sky like the roar of a violent wind, and it filled the whole house where they were sitting. Then they saw what looked like tongues of fire, which separated and came to rest on each one of them. They were all filled with the *Ruach HaKodesh* and began to talk in different languages, as the Spirit enabled them to speak.

Now there were staying in Yerushalayim religious Jews from every nation under heaven. When they heard this sound, a crowd gathered; they were confused because each one heard the believers speaking in his own language. Totally amazed, they asked, "How is this possible? Aren't all these people who are speaking from the Galil? How is it that we hear them speaking in our native languages? We are Parthians, Medes, Elamites; residents of Mesopotamia, Y'hudah, Cappodocia, Pontus, Asia, Phrygia,

Pamphylia, Egypt, the parts of Libya near Cyrene, visitors from Rome; Jews by birth and proselytes; Cretans, Arabs...! How is it that we hear them speaking in our own languages about the great things God has done?" Amazed and confused, they all went on asking each other, "What can this mean?" But others made fun of them and said, "They've just had too much wine!"

Then Kefa stood up with the Eleven and raised his voice to address them: "You Judeans, and all of you staying here in Yerushalayim! Let me tell you what this means! Listen carefully to me!

These people aren't drunk, as you suppose -- it's only nine in the morning. No, this is what was spoken about through the prophet Yo'el:

Adonay says:

"In the Last Days,

I will pour out from my Spirit upon everyone.

Your sons and daughters will prophesy,

your young men will see visions,

your old men will dream dreams.

Even on my slaves, both men and women,

will I pour out from my Spirit in those days;

and they will prophesy.

I will perform miracles in the sky above

and signs on the earth below -- blood, fire and thick smoke.

The sun will become dark and the moon blood

before the great and fearful Day of *Adonay* comes.

And then, whoever calls on the name of *Adonay* will be saved."

Men of Israel! Listen to this! Yeshua from Natzerat was a man demonstrated to you to have been from God by the powerful works, miracles and signs that God performed through Him in your presence. You yourselves know this. This man was arrested in accordance with God's predetermined plan and foreknowledge; and through the agency of persons not bound by the *Torah*, you nailed Him up on a stake and killed Him!

But God has raised Him up and freed Him from the suffering of death; it was impossible that death could keep its hold on Him. For David says this about Him:

'I saw *Adonay* always before me,

for He is at my right hand,

so that I will not be shaken.

For this reason, my heart was glad;

and my tongue rejoiced;

and now my body, too will live on in the certain hope

that you will not abandon me to Sheol or let your Holy One see decay.

You have made known to me the ways of life;

you will fill me with joy by your presence.'

Brothers, I know I can say to you frankly that the patriarch David died and was buried -- his tomb is with us to this day. Therefore, since he was a prophet and knew that God had sworn an oath to him that one of his descendants would sit on his throne, he was speaking in advance about the resurrection of the Messiah, that it was he who was not abandoned in Sheol and whose flesh did not see decay. God raised up this Yeshua! And we are all witnesses of it!

Moreover, he has been exalted to the right hand of God; has received from the Father what he promised, namely the Ruach HaKodesh; and has poured out this gift, which you are both seeing and hearing. For David did not ascend in to heaven. But he says,

“*Adonay* said to my Lord,
Sit at my Right Hand
until I make Your enemies a footstool for Your Feet.”

Therefore, let the whole house of Israel know beyond doubt that God has made Him both Lord and Messiah -- this Yeshua, whom you executed on a stake!”

On hearing this, they were stung in their hearts; and they said to Kefa and other emissaries, “Brothers, what should we do?” Kefa answered them, “Turn from sin, return to God, and each of you be immersed on the authority of Yeshua the Messiah into forgiveness of your sins, and you will receive the gift of the Ruach HaKodesh! For the promise is for you, for your children, and for those far away – as many as *Adonay* our God may call!”

He pressed his case with many other arguments and kept pleading with them, “Save yourselves form this perverse generation!”

So those who accepted what he said were immersed, and there were added to the group that day about three thousand people.

They continued faithfully in the teaching of the emissaries, in fellowship, in breaking bread and in the prayers. Everyone was filled with awe, and many miracles and signs took place through the emissaries. All those trusting in Yeshua stayed together and had everything in common; in fact, they sold their property and possessions and distributed the proceeds to all who were in need. Continuing faithfully and with singleness of purpose to meet in the Temple courts daily, and breaking bread in their several homes, they shared their food in joy and simplicity of heart, praising God and having the respect of all the people. And day after day the Lord kept adding to them those who were being saved.

ליל סוכות

FOR THE EVE OF SUKKOT

On this eve of Sukkot, we give thanks for the creative power that pours forth its bounty in grass and grain. The earth and its fullness is Yours, O God: You are the seed within the seed, giving it life, and sustaining all Your creatures. Spring and summer and autumn Your radiant power makes the earth yield its fruit.

For this we give praise, and pledge that more than words shall show our thankfulness.

We pray for the establishment of your Millennial Kingdom here on earth, the *Malchut beyt David*, when Messiah Yeshua will reign on David's throne. Then will the great harvest of your people Israel and those joined unto them from among the nations celebrate the festival of Ingathering with joy and gladness of heart.

ליל עזרת

FOR THE EVE OF SHEMINI ATZERET

We have observed the fall Mo'adim, or appointed latter rain feasts, as prescribed in your Torah. These were great festivals when our people in times past made pilgrimage to Jerusalem your city of peace and prayer. There they sang songs of celebration and praise. This we recall and now pray on this holy day of Shemini-Atzeret (Eighth Day of Solemn Assembly) for Your speedy return to establish Your Millennial Kingdom on earth. We your people will then return to Jerusalem to enter in to that time of universal peace under the Kingship of our Messiah Yeshua. MARANATHA -- come soon Lord Yeshua. Until then we join with the psalmist in praying for the peace of Jerusalem as recorded in Psalm 122.

Tehillim (Psalms) 122

A Song of Ascents, by David:

I was glad when they said to me,
"Let us go unto the house of *Adonay!*"
Our feet were already standing
at your gates, Yerushalayim.

Yerushalayim, built as a city
fostering friendship and unity.

The tribes have gone up there, the tribes of *Adonay*,
as a witness to Israel,
to give thanks to the name of *Adonay*.
For there the thrones of justice were set up,
the thrones of the house of David.

Pray for *shalom* in Yerushalayim;
may those who love you prosper.
May *shalom* be within your ramparts,
prosperity within your palaces.

For the sake of my family and friends, I say,
"*Shalom* be within you!"
For the sake of the house of *Adonay* our God,
I will seek your well-being.

ליל שמחת תורה

FOR EREV SIMCHAT TORAH

We have heard the sound of the Shofar
calling us to reawakening.

*We have fasted and prayed,
and considered our lives and our deeds.*

We have given thanks for harvest,
and peered heavenward
through the Sukkah's spaces.

*Now our cycle ends and begins again,
with song and dance,
as to our hearts we clasp our Tree of Life.*

Yeshua our Living Torah
The more we hold you close, the more you lift us up.

*We will be glad,
we will rejoice.*

Our sages likened the Torah to water, wine, milk, and honey.
They said:

מָה הַמַּיִם חַיִּים לְעוֹלָם
כִּךְ תּוֹרָה חַיִּים לְעוֹלָם
*Mah hamayim chayim l'olam
Kakh torah chayim l'olam.*

As water gives life to the world,
So the Torah gives life to the world.

As water revives our life,
So the Torah revives the spirit.

As water cleanses the body,
So the Torah cleanses the soul.

And knowledge of the Living Torah,
Yeshua gives life eternal.

As water, gathering drop by drop, becomes a rushing stream,
So the Torah, learned little by little, becomes a stream of wisdom.

As water seeks its level, descending from high places,
So does the Torah elude the arrogant and find the modest spirit.

As water helps plants to grow,
So the Torah helps us to grow in spirit.

As wine improves with age,
So with advancing years does the understanding of the Torah improve.

As wine gladdens the heart,
So do the words of Torah gladden the heart.

As milk and honey are sweet to the taste,
So are the words of the Torah sweet to the mind.

עֵץ חַיִּים הוּא לַמַּחְזִיקִים בָּהּ, וְתַמְכֶיהָ מֵאִשָּׁר:
דְּרַכֶיהָ דְרָכֵי נְעָם, וְכֹל נְתִיבוֹתֶיהָ שְׁלוֹם:
*Eytz chayim hi lamachazikiym ba, v'tom'kheyah m'ushar.
D'rakheyah dar'khey no'am v'khol n'tiyvoteyha shalom.*

It is a Tree of Life to those who take hold of it, and happy are those who support it.⁸⁶
*Its ways are ways of pleasantness, and all its paths are peace.*⁸⁷

⁸⁶ Proverbs 3:18

⁸⁷ Proverbs 3:17

This day we complete the reading of the Torah and begin it anew. For our eternal and inexhaustible Teaching, whose gift is new Life to all who turn to it, we give thanks.

Grant that this sanctuary may always be a place of joy, O Eternal God, and that our love and reverence of Torah never fade. And may our worship within these walls fill us with fervor and gladness all the days of our lives. For we ask these things in the Name of our Living Torah and resurrected Messiah, Yeshua. Amen.

HaKafot for Simchat Torah is found on page 145 in the Morning Service.

PARENTAL BLESSING

For Sons:

יְשִׁמְךָ אֱלֹהִים כְּאֶפְרַיִם וְכַמְנַשֶּׁה

Y'sim'kha Elohiym k'Ephrayim v'ki Menasseh.
May God make you like Ephraim and Manasseh.

For Daughters:

יְשִׁמְךָ אֱלֹהִים כְּסָרָה רִבְקָה רָחֵל וְלֵאָה

Y'simeych Elohiym k'Sarah, Riv'kah, Rachel, v'Leah
May God make you like Sarah and Rebekah, Rachel and Leah

יְבָרְכֶךָ יי וְיִשְׁמְרֶךָ.

יְאֵר יי פְּנֵי אֱלֹהֶיךָ וְיִחַנְּךָ:

יֵשֵׂא יי פְּנֵי אֱלֹהֶיךָ וְיִשֵּׂם לְךָ שְׁלוֹם:

בְּשֵׁם יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ מֶרַח הַשְּׁלוֹם:

Y'varekh'kha Adonay v'yish'm'rekha.
Ya'eyr Adonay panav eylekha v'chunekha.
Yisa Adonay panav eylekha, v'yasem l'kha shalom,
b'shem Yeshua haMashiach, Sar haShalom.

May the Lord bless you and keep you. May the Lord make His face to shine upon you and be gracious to you. The Lord lift his countenance upon you and give you peace.

The Woman of Valor Mishlei (Proverbs) 31:10-31

A virtuous wife, who can find?
Her value is far beyond that of pearls.
Her husband trusts her from his heart,
and she will prove a great asset to him.
She works to bring him good, not harm,
all the days of her life.

She seeks out a supply of wool and flax
and works with willing hands.
She is like those merchant vessels,
bringing her food from far away.
While it is still night she rises to give food to her household
and order the young women serving her.

She considers a field, then buys it,
and from her earnings she plants a vineyard.
With strength she girds her loins, and invigorates her arms.
She sees that her business affairs go well;
her lamp does not go out at night.

She puts her hand to the distaff with the flax;
her fingers hold the spinning rod.
She opens her palms to the poor
and opens her hands to the needy.
When it snows, she has no fear for her household;
since all of them are doubly clothed.

She makes her own quilts;
she is clothed in fine linen and purple.
Her husband is known at the city gates
when he sits with the elders of the land.
She makes linen garments and sells them;
she supplies the merchants with sashes.

Clothed with strength and dignity,
she can laugh at tomorrow.
When she opens her mouth in wisdom;
the Torah of kindness is on her tongue.
She watches how things go in her house;
not eating the bread of idleness.

Her children arise; they make her happy;
her husband too, as he praises her;
“Many women have done wonderful things,
but you surpass them all!”

Charm can lie, beauty is vain,
but a woman who fears the Lord, she should be praised.
Give to her from the fruit of her hands;
and let her deeds praise her at the gates.

קבלת שבת

WELCOMING THE SABBATH

נְרִיעָה לְצוּר יִשְׁעֵנוּ

לְבוּ גִרְנָנָה לַיהוָה

*L'khu n'ran'nah l'Adonay
Nariyah l'tzur yisheynu*

Come Let Us Sing
Psalm 95

O come, let us sing unto the Lord;
Let us joyfully acclaim the Rock of our Salvation (our Yeshua).

Let us approach Him with thanksgiving,
And acclaim Him with songs of praise.

For great is the Lord,
A King greater than all the mighty.

In His hands are the depths of the earth;
His also are the heights of the mountains.

The sea is His for He made it;
And His Hands formed the dry land.

Come let us worship and bow down;
Let us bend the knee before the Lord, our Maker.

He is our God, and we are the people He shepherds;
Yea, we are the flock He tends.

O hearken today to His voice:
Harden not your hearts
As you did a Meribah and Massah,
As in the days of trial in the wilderness;

For forty years was I wroth with that generation,
A people who erred in their hearts,
And did not know My ways.

Wherefore I vowed in My indignation
That they should not enter the land where My glory dwells.

אַרְבָּעִים שָׁנָה אָקוּט בְּדוֹר וָאֹמַר אִם תֵּעִי לִבְבֵּי הֵם
וְהֵם לֹא יִדְעוּ דְרָכַי:
אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתִּי בְּאִפִּי אִם יִבְאוּן אֶל־מְנוּחָתִי:

*Ar'baiym shanah akut b'dor va'omar am tey leyvav heym
v'heym lo-yad'u d'rakhay.
Asher nishba'ti b'afiy im-y'vo'un-m'nuchatiy.*

לְבַה דּוּדִי

Sabbath, the Queen

לְבַה דּוּדִי לְקִרְאֵת פְּלָה. פְּנֵי שַׁבָּת נִקְבְּלָה:
L'khah dodi likrat kalah. P'nay shabbat n'kab'lah.

Come, my beloved, with chorus of praise
the Sabbath presence, let us welcome!

שְׁמוֹר וְזָכוֹר בְּדִבּוּר אֶחָד,
הַשְּׁמִיעֵנוּ אֵל הַמְּיֻחָד:
יְיָ אֶחָד וְשְׁמוֹ אֶחָד:

לְשֵׁם וּלְתִפְאֵרֶת וּלְתִהְלָה: לְבַה דּוּדִי ...

*Shamor v'zakhor b'dibur echad, hish'miyanu eyl hamuchad.
Adonay echad u'shmo echad.
L'shem ul'tiferet v'lit'hilah.*

"Keep and Remember"! - in one divine Word He that is One Alone,
made His will heard; One is the name of Him, One is the Lord!
His are the fame and the glory and praise.

לְקַרְאֵת שִׁבְתְּ לָבוֹ וְנִלְכָּה:

כִּי הִיא מְקוֹר הַבְּרָכָה:

מֵרֵאשׁ מִקְדָּם נְסוּכָה:

סוֹף מַעֲשֵׂה בְּמַחְשָׁבָה תַּחֲלָה: לָכֵּה דוֹדֵי ...

*L'krat shabbat l'khoo v'nelkhah kiy hiy m'kor hab'rakhah meyrosh
mikedem n'sukhah. Sof ma'aseh b'makhashavah t'hilah.*

Sabbath, to welcome You, joyous we haste;
fountain of blessing from ever thou wast --
First in God's planning, though fashioned the last.
Crown of His handiwork, chiefest of days.

יָמִין וְשְׂמָאל תִּפְרוּצֵי.

וְאֶת־יְיָ תִּפְרִיצֵי.

עַל יַד אִישׁ בֶּן פְּרָצֵי.

וְנִשְׂמַחָה וְנִגִּילָה: לָכֵּה דוֹדֵי ...

Yamiyn us'mo'l tif'rotziy.

V'et-Adonay ta'ariytziy.

Al yad iysh ben par'tziy.

V'nis'm'chah v'nagiylah l'khah dodiy...

Stretch out they borders to left and right;
fear but the Lord, whom to fear is delight -
- the man, son of Perez⁸⁸, shall gladden our sight,
and we shall rejoice to the fullness of days.

בּוֹאֵי בְּשָׁלוֹם עֹמֶרֶת בְּעֵלָה.

גַּם בְּשִׂמְחָה וּבְצַהֲלָה:

תּוֹךְ אֱמוּנֵי עַם סְגֻלָּה.

בּוֹאֵי כָלָה, בּוֹאֵי כָלָה: לָכֵּה דוֹדֵי ...

Bo'iy v'shalom ateret ba'lah

gam b'sim'chah uv'tzahalah

Tokh emuney am s'gulah

boiy khalah boiy khalah.

Come in joyousness, Crown of the Lord;
come, bringing peace to the folk of the Word;
where the faithful in gladsome accord,
hail You as Sabbath-bride, queen of the days!

⁸⁸ The man, son of Perez, is an allusion to Messiah, a descendent of David, whose line began with Judah's son Perez.

The Triumph of Righteousness
Psalm 92
A Psalm, a song. For the Sabbath Day.

מִזְמוֹר שִׁיר לְיוֹם הַשַּׁבָּת

Miz'mor shir l'yom hashabat.

It is good to give thanks unto the Lord,
And to sing praises unto Your name, O Most High;
To declare Your loving-kindness each morning,
And Your faithfulness every night.
With an instrument of ten strings and the lute,
with sacred music upon the harp.

For You, O Lord, have made me rejoice in Your work;
I will glory in the works of Your hands.
How great are Your deeds, O Lord!
Your thoughts are very deep.

The ignorant man does not know,
Nor does the fool understand this --
The wicked may spring up as grass,
And the workers of iniquity may flourish,
Only to be destroyed forever.

But You, O Lord, shall be exalted forever.
For lo, Your enemies, O Lord,
For lo, Your enemies shall perish;
All the workers of iniquity shall be scattered.

But You will raise me to high honor;
I am anointed with fragrant oil.
My eyes have seen the defeat of my foes,
My ears have heard the doom of evil doers
That rise up against me.

The righteous shall flourish like the palm tree,
And grow mighty like a cedar in Lebanon.
Planted in the house of the Lord,
They shall flourish in the courts of our God.

Even in old age they shall bring forth fruit,
They shall be full of vigor and strength,
Declaring that the Lord is just,
My Rock in whom there is no unrighteousness.

צְדִיק פֶּתַח יִפְרַח כְּאֵרוֹ בְּלִבְנוֹן יִשְׁנֶה:
שְׂתוּלִים בְּבַיִת יְיָ בְּחִצְרוֹת אֱלֹהֵינוּ יִפְרִיחוּ:
עוֹד יִגְבוֹן בְּשִׁיבָה הַשָּׁנִים וְדַעֲנָנִים יִהְיוּ:
לְהַגִּיד כִּי יֵשֶׁר יְיָ צוּרֵי וְלֹא עוֹלְתָהּ בּוֹ:

Tzadik katamar yifrach k'erez bal'vanon yis'geh
sh'tuliyim b'veyt Adonay b'chatz'rot Eloheynu yaf'riychu
od y'muvun b'seyvah d'sheyniyim v'ra'ananiyim y'hyu
l'hagiyd ki yashar Adonay tzuri v'lo av'latah bo.

BARKHU

The Chazzan summons the congregation to join in the forthcoming prayers, bowing at Barkhu and straightening up at Adonay.

Reader:

בָּרְכוּ אֶת יְיָ הַמְּבָרָךְ:

Barkhu et Adonay ham'vorakh.

Blessed be the LORD the blessed One.

Congregation followed by Chazzan responds, bowing at Barkhu and straightening up at Adonay.
Congregation and Reader:

בָּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

Barukh Adonay ham'vorakh l'olam va'ed.

Blessed is the LORD who is blessed forever and ever.

With everlasting love have You loved the house of Israel, teaching us Your Torah and commandments, Your statutes and judgments. Therefore, O Lord our God, when we lie down and when we rise up, we will meditate on Your teachings and rejoice forever in the words of Your Torah and in its commandments, for they are our life and the length of our days. Day and night will we meditate upon them. O may Your love never depart from us. Blessed are You O Lord, who loves Your people Israel, and those grafted in from among the nations.

**אֲהַבַת עוֹלָם בַּיִת יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ אֲהַבְתָּ, תוֹרָה וּמִצְוֹת, חֻקִּים וּמִשְׁפָּטִים, אוֹתָנוּ לְמַדְתָּ
עַל כֵּן יְיָ אֱלֹהֵינוּ, בְּשִׂבְבֵנוּ וּבְקוֹמֵנוּ נְשִׁיחַ בְּחֻקֶיךָ, וְנִשְׂמַח בְּדִבְרֵי תוֹרָתְךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ
לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי הֵם חַיֵּינוּ וְאֶרֶץ יְמִינוּ, וּבְהֵם נִהְיָה יוֹמָם וְלַיְלָה, וְאֲהַבְתָּ אֵל תַּסִּיר
מִמֶּנּוּ לְעוֹלָמִים. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אוֹהֵב עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל וְלֹהֲרֵב מִן הַגּוֹיִם:**

*Ahavat olam beyt Yisraeyl am'kha ahav'ta, Torah umitz'vot chukiym umishpatiym otanu limad'ta el keyn
Adonay Eloheynu, b'shakh'veynu uv'kumeynu nasiyach b'chukeykha v'nis'mach b'div'rey Torahtekha
uv'mitzvotekha l'olam va'ed. Ki heyim chayeynu v'orekh yameynu, uvahem neh'geh yomam valaylah
v'ahavat'kha al tasiyr mimenu l'olamiym. Barukh atah Adonay, oheyv amo Yisra'eyl ulharkheyv min
hagoyim.*

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָד:

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מְלָכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.

יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ הוּא יְיָ.

Sh'ma Yisraeyl, Adonay Eloheynu, Adonay Echad.

Barukh Shem K'vod Malkhuto, l'Olam va'ed.

Yeshua HaMashiach Hu Adonay.

Hear O Israel, the LORD, Our God, the LORD is One.⁸⁹
Blessed be the Name of His glorious Majesty forever and ever.
Yeshua the Messiah, He is LORD.

וְאַהֲבַתְּ אֶת יְיָ אֱלֹהֶיךָ, כָּל-לְבָבְךָ, וְכָל-נַפְשְׁךָ, וְכָל-מְאֹדְךָ. וְהָיוּ הַדְּבָרִים
הָאֵלֶּה, אֲשֶׁר אֲנֹכִי מְצַוְּךָ הַיּוֹם, עַל-לְבָבְךָ: וְשִׁנְנֶתָם לְבְנֶיךָ, וְדִבַּרְתָּ בָם בְּשִׁבְתְּךָ
בְּבֵיתְךָ, וּבְלֶכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ, וּבְשֹׂכְבְךָ, וּבְקוּמְךָ. וְקִשְׂרָתָם לְאוֹת עַל-יָדְךָ, וְהָיוּ לְמִטְפַּת
בֵּין עֵינֶיךָ, וּכְתַבְתָּם עַל מְזוּזֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ:

*V'ahavta eyt Adonay eloheykha, b'khol-l'avv'kha, uv'khal-naf'sh'kha, uv'khal m'odekha. V'hayu
had'variym ha'eyleh asher anochiy m'tzav'kha hayom, al-l'avekkha. V'shinan'tam l'vaneykha
v'divar'ta bam b'shiv't'kha b'veytekha, uv'lekh't'kha baderekh uv'shalch'b'kha, uv'kumekha.
V'k'shar'tam l'ot al-yadekha v'hayu l'totafot beyn eyneykha, ukh'tav'tam al m'zuzot beytekha
uvish'areykha.*

You shall love the Lord your God with all your heart, with all your soul, and with all your might. And these words, which I command you today shall be in your heart. You shall teach them diligently to your children, and you shall speak of them when you are sitting at home and when you walk on the way, when you lie down, and when you rise up. You shall bind them for a sign on your hand, and they shall be for frontlets between your eyes. You shall inscribe them on the doorposts of your house and upon your gates.

When the children of Israel beheld the might of the Lord,
They gave thanks unto Him and praised His name.
They accepted His sovereignty willingly, And sang a song unto Him.

Moses and the Children of Israel exultingly proclaimed:
Who is like unto You O Lord, among the mighty?
Who is like unto You, glorious in holiness,
revered in praises, doing wonders?

When You rescued Israel at the Red Sea,
Your children beheld Your supreme power.
This is my God! they exclaimed, and said:
The Lord shall reign for ever and ever.
As You delivered Israel from a power mightier than he,
So may You redeem all Your children from oppression.

Blessed are You, O Lord, Yeshua,
Redeemer of Israel.

מִי כַמֹּכָה פְּאֵלִים יְיָ, מִי כַמֹּכָה נֹאדָר בַּקֹּדֶשׁ, נֹרָא תְהִילַת, עֲשֵׂה פְּלֵא:
מַלְכוּתְךָ רָאוּ בְנֵיךָ, בּוֹקֵעַ יָם לְפָנַי מִשָּׁה, זֶה אֱלֹהֵי עַנּוּ וְאָמְרוּ:
יְיָ יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד:
וְנֹאמְרוּ: כִּי פָדָה יְיָ אֶת יַעֲקֹב, וַיִּגְאֻלוּ מִיַּד חֹזֶק מִכּוֹנֵנוּ.
כְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, יֵשׁוּעַ, גְּאֹל יִשְׂרָאֵל:

*Mi khamokha ba'eylim Adonay, mi khamokha nedar bakodesh, norah t'hilot oseyh fele.
Malkhutkha ra'u vaneykh, bokeyna yam lif'ney Moshe*

⁸⁹ Deuteronomy 6:4

*zeh eyli anu v'am'ru
Adonay yim'lokh l'olam va'ed.
V'ne'emar kifadah Adonay et Ya'akov ug'alo miyad chazak mimenu.
Barukh atah Adonay Yeshua, ga'al Yis'raeyl.*

הַשְׁפִּיבֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לְשָׁלוֹם, וְהַעֲמִידֵנוּ מִלְּפָנֶיךָ לְחַיִּים.

Hash'kiyveynu Adonay Eloheynu l'shalom, v'ha'amidyeynu mal'kheynu l'chayim.

Grant that we lie down in peace,
Secure in Your protecting love,
And shelter us beneath Your wings
To keep us safe throughout the night.
On the morrow raise us up
In perfect peace to life, O God,
To face each task with faith in You,
Our zeal renewed and strength restored.
Save us for Your own names's sake,
And guard us from all lurking foes.
remove all sorrow, hatred, strife,
And turn Your children's hearts to You.
Spread Your tent of peace, O Lord, Yeshua,
Above Jerusalem, we pray,
And shield Your people Israel,
Dispersed abroad in every land.
Praised are You, our Lord and King,
Whose sheltering love spreads over us,
Enfolding all who seek Your peace,
Who find their hope and strength in You. Amen.

**וְשָׁמֹר צִאֲתָנוּ וּבֹאֲנֵנוּ, לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם, מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם. וּפְרֵשׂ עָלֵינוּ סֶכֶת שְׁלוֹמְךָ.
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַפּוֹרֵשׂ סֶכֶת שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל וְעַל יְרוּשָׁלָּיִם:**

*Ush'mor tzeyteynu uvo'eynu l'chayim ul'shalom meyatah v'ad olam uf'rosh aleynu sukat sh'lomekha.
Barukh atah Adonay haporeysh sukat shalom aleynu v'al kol amo Yis'raeyl v'al Y'rushalayim.*

On Sabbath

**וְשָׁמְרוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת הַשַּׁבָּת, לַעֲשׂוֹת אֶת הַשַּׁבָּת לְדֹרוֹתָם בְּרִית עוֹלָם: בֵּינִי וּבֵין
בְנֵי יִשְׂרָאֵל אֹתָהּ הִיא לְעוֹלָם, כִּי שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה יְיָ אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ, וּבַיּוֹם
הַשְּׁבִיעִי שָׁבַת וַיִּנְפֹּשׁ:**

*V'shamru v'ney Yis'raeyl et haShabat, la'asot et haShabat l'dorotam b'riyt olam. Beyni u'veyn b'ney
Yis'raeyl ot hiy l'olam, ki sheshet yamiym asah Adonay et hashamayim v'et ha'aretz, uvayom hash'viyiy
shavat vayinafash.*

Exodus 31:16-17

The children of Israel shall keep the Sabbath and observe it throughout their generations as an everlasting covenant. It is a sign between Me and the children of Israel forever; for in six days the Lord made heaven and earth, and on the seventh day, He ceased from work and rested.

On Festivals

וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה אֶת מוֹעֲדֵי יְיָ אֶל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל.

Vaydabeyr Moshe et mo'adey Adonay el b'ney Yis'raeyl.

Leviticus 23:44

And Moses proclaimed the Festivals of the Lord unto the children of Israel.

HATZI KADDISH

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֻלְמָא דִּי בְרָא כְרַעוּתֵיהּ, וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתֵיהּ

וְיַצְמַח פּוּרְקָנֵיהּ וְיִקְרַב מְשִׁיחָהּ

בְּחַיֵּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל. בְּעֻנְיָא וּבְזַמַּן קָרִיב וְאָמְרוּ אָמֵן:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמָא וְלְעָלְמֵי עָלְמֵי:

וְיִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח, וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא

בְּרוּךְ הוּא לְעָלְמָא (בְּעֵשִׂי"ת וְלְעָלְמָא מְכָל) מִן כָּל בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא, תְּשַׁבְּחָתָא

וְנַחֲמָתָא, דְאָמִירוֹן בְּעֻלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן:

Yit'gadal v'yit'kadash sh'mey rabba (Ameyn) b'al'ma di v'ra khiruteyh,

v'yamlikh malchutey v'yatz'mach purkaneyh vikareyv m'shichey

b'chay'yekhon uv'yomeykhon, uv'chayey d'khol beyt Yisraeyl,

ba'agala uviz'man kariyv, v'imru Ameyn.

Y'hey sh'mey rabba m'varakh l'alam ul'al'mey almayah

yit'barakh v'yish'tabach v'yit'pa'ar v'yit'romam v'yit'nasey v'yit'hadar

v'yitaleh v'yit'halal

sh'mey d'kud'sha b'riyach hu

l'eylah min kal birkhata v'shirata tush'b'chata v'nechemata da'amiran b'alma

v'imru, Ameyn.

Entire Congregation Read Together:

Glorified and sanctified be God's great Name throughout the world which he has created according to His will. May he establish His kingdom, bring forth His redemption and hasten the return of His Mashiach in your lifetime and during your days, and within the life of the entire house of Israel, speedily and soon; and say, **Amen**.

May His great Name be blessed forever and to all eternity. Blessed and praised, glorified and exalted, extolled and honored, adored and lauded be the Name of the Holy One, blessed be He; beyond all blessings and hymns, praises and consolations that are ever spoken in the world; and say, **Amen**.

On Shabbat

MAGEN AVOT

מִגַּן אָבוֹת

מִגַּן אָבוֹת בְּדַבְרוֹ, מְחַיֶּה הַפֶּל בְּמֵאֲמָרוֹ, הָאֵל הַקְּדוֹשׁ שְׂאִין כְּמוֹהוּ, הַמְּנִיחַ לְעַמּוֹ

בְּיוֹם שְׁפַת קֹדֶשׁוֹ, כִּי בָם רָצָה לְהִנָּיֵחַ לָהֶם. לְפָנָיו נַעֲבֹד בִּירְאָה וּפְחָד, וְנוֹדָה לְשֵׁמוֹ

בְּכָל יוֹם תָּמִיד, מֵעַין הַבְּרָכוֹת. אֵל הַהוֹדָאוֹת אֲדוֹן הַשְּׁלוֹם, מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת, וּמְבָרַךְ

שְׁבִיעֵי, וּמְנִיחַ בְּקֹדֶשׁהּ לְעַם מְדֻשְׁנֵי עֲנַג, וְזָכַר לְמַעֲשֵׂה בְרָאשִׁית:

Mageyn avot bid'varo, mechayeyh hakol bema'amaro. Ha'eyl hakadosh she'eyn kamohu. Hameyniyach le'amo b'yom Shabat kodsho, ki vam ratza lehaniyach lahem. L'fanav naavod beyirah vafachad, v'nodedh lish'mo bekhali yom tamiyd me'eyn hab'rakhot Eyl hahoda'ot Adon hashalom, m'kadeysh haShabat um'vareych sh'viyy, umeyniyach bik'dusha l'am medush'ney oneg, zeykher lema'aseh vereyshiyyt.

His word was a shield to our ancestors. He is the Source of all life. He is the holy God, beyond compare. He gives rest to His people on His holy Sabbath day. Him will we serve with awe and trembling, Him affirm day after day. To Him, the Lord, Yeshua, our thanks are due. In remembrance of the work of creation, He hallows and blesses the Sabbath. In its rest, our people find abounding joy.

R'tzeyh Vim'nuchateynu (Accept Our rest)

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. רְצֵה בְּמִנְחָתֵנוּ. קַדְשֵׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ.
שְׂפָעֵנוּ מִפּוֹקֵד, וְשִׁמְחָנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ, וְמַהֵר לָפְנוּ לְעִבְדֶּךָ בְּאַמֶּת, וְהִנְחֵלְנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן שְׁבֵת קִדְשֶׁךָ, וְיִנְחֵנוּ בְּהַ יִשְׂרָאֵל, מִקִּדְשֵׁי שְׁמֶךָ. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ,
מִקִּדְשׁ הַשְּׁבֵת:

Eloheynu veylohey avoteynu, r'tzeyh vim'nuchateynu. Kad'sheynu b'mitz'voteykha, veteyn chel'keynu betoratekha. Sabeynu mituvekha, v'sam'cheynu biY'shuatekha, vetaheyr libeynu lav'd'kha be'emet. V'han'chiyleynu, Adonay Eloheynu, b'ahavah uv'ratzon Shabat kodshekha, v'yanochu va Yisraeyl m'kad'shey sh'mekha.

Barukh ata Adonay, mekadeysh haShabat.

Our God and God of our fathers, accept our rest. Sanctify us through Your commandments, and grant our portion in Your Torah. Give us abundantly of Your goodness and make us rejoice in Yeshua. O Lord our God, grant that Your holy Sabbath be our joyous heritage, and may the Messianic community who sanctifies Your name rest thereon. Blessed are You, O Lord, Who hallows the Sabbath.

ON FESTIVALS

וְתִתֵּן לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה (שְׁבֵתוֹת לְמִנְחָה ו) מוֹעֲדִים לְשִׂמְחָה, חֲגִים וְזִמְנִים
לְשִׂשׁוֹן, אֶת יוֹם (הַשְּׁבֵת הַזֶּה וְאֶת יוֹם)

Vatiteyn lanu Adonay Eloheynu b'ahavah (shabatot lim'nuchah v') mo'adiym l'simchah, chagiym uz'maniym l'sason, et yom (hashabat hazeh v'et yom)

On Pesach say:

חַג הַמִּצּוֹת הַזֶּה. זְמַן חֲרוּתֵנוּ

chag hamatzot hazeh, z'man cheyruteynu

On Omer Rayshiyt say:

חַג הָעוֹמֵר רִישֵׁת הַזֶּה. זְמַן לְתַחֲאֵת הַמַּתִּים

chag ha'omer reyshiyt hazeh, z'man litichiyat hameytiym.

On Shavuot say:

חַג הַשְּׁבָעוֹת הַזֶּה. זְמַן מַתַּן תּוֹרָתֵנוּ

chag hashavuot hazeh, z'man matan torateynu.

On Sukkot say:

חַג הַסִּכּוֹת זְמַן שִׂמְחָתֵנוּ

chag hasukot hazeh, z'man simchateynu.

On Shemini Atzeret and on Simchat Torah say:

שְׁמִינֵי חַג הָעֲצֵרֶת הַזֶּה. זְמַן שִׂמְחָתֵנוּ

shemini chag ha'atzeret hazeh, z'man simchateynu.

(בְּאַהֲבָה) מִקְרָא קֹדֶשׁ, יִזְכָּר לְיִצְיַאת מִצְרַיִם:

(b'ahavah) mik'ra kodesh, zeykher liytziyat mitzrayim.

And You have given us in love, O Lord our God, [Sabbaths for rest,] holidays for gladness; festivals and seasons for rejoicing. You have granted us [this Sabbath day and]

On Pesach say:

This Feast of Unleavened Bread, the Season of our Freedom,

On Omer Reyshiyt say:

This day of the Festival of First Fruits, the time of Yeshua's resurrection and his victory over sin and death, in remembrance of our Exodus from sin.

On Shavuot say:

This Feast of Weeks, the Season of the Giving of our Torah,

On Sukkot say:

This Feast of Tabernacles, the Season of our Gladness,

On Shemini Atzeret and Simchat Torah say:

This Eighth day Feast of Assembly, the Season of our Gladness,

(with love) as a holy convocation, commemorating our liberation from Egypt.

וְהַשִּׂיֵּאֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֶת בְּרַבַּת מוֹעֲדֶיךָ לְחַיִּים וְלְשָׁלוֹם, לְשִׂמְחָה וְלִשְׂשׂוֹן, בְּאֲשֶׁר
רָצִיתָ וְאַמַּרְתָּ לְבָרְכֵנוּ. [לְשַׁבַּת] (אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ רָצָה בְּמִנוּחָתֵנוּ) קִדְּשָׁנוּ
בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתַן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ, שְׂפָעֵנוּ מִטּוֹבֶךָ, וְשִׂמְחָנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ, וְטַהַר לִבֵּנוּ
לְעִבְדֶּךָ בְּאַמֶּת, וְהִנְחִילֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ (לְשַׁבַּת בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן) בְּשִׂמְחָה וּבִשְׂשׂוֹן
(לְשַׁבַּת שַׁבָּת וּ) מוֹעֲדֵי קֹדֶשְׁךָ, וְיִשְׁמְחוּ בְּךָ יִשְׂרָאֵל מִקְדָּשֵׁי שְׁמֶךָ. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ,
מִקְדָּשֵׁי (לְשַׁבַּת הַשַּׁבָּת וּ) יִשְׂרָאֵל וְהוֹמָנִים:

V'hasiyeynu Adonay Eloheynu et bir'kat mo'adeykha l'chayim ul'shalom, l'sim'chah ul'sason, ka'asher ratziyta v'amar'ta l'varkheyenu (Eloheynu veylohey avoteynu r'tzey vim'nuchateynu) kad'sheyenu b'mitz'voteykha v'teyn chel'keyynu b'toratekha, sabeynu mituvekha, v'sam'cheynu biY'shuatekha, v'taher libeynu l'av'd'kha be'emet, v'han'chileyenu Adonay Eloheynu (b'ahavah uv'ratzon) b'sim'chah uv'sason (Shabat v') mo'adey kad'shekha v'yis'm'chu v'kha yis'raeyl m'kad'shey sh'mekha. Barukh atah Adonay m'kadeysh (haShabat v') Yis'raeyl v'haz'maniym.

O Lord our God, bestow upon us the blessing of Your festivals for life and peace, for joy and gladness, even as You have graciously promised to bless us. [Our God and God of our fathers, accept our rest.] Sanctify us through Your commandments, and grant our portion in Your Torah; give us abundantly of Your goodness and make us rejoice in Yeshua our Lord. Purify our hearts to serve You in truth. In Your loving favor, O Lord our God, let us inherit with joy and gladness Your holy [Sabbath and] festivals; and may Israel and the Messianic community, who sanctifies Your name, rejoice in You. Blessed are You, O Lord who hallows [the Sabbath] Israel, the Messianic Community and the seasons.

On Shabbat Hanukkah add:

עַל הַנְּסִים וְעַל הַפְּרָקָן וְעַל הַגְּבוּרוֹת וְעַל הַתְּשׁוּעוֹת וְעַל הַמְּלַחְמוֹת. שְׁעֵשִׂיתָ
לְאֲבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם בְּזֶמַן הַזֶּה. בַּיָּמִי מִתְתַּיְהוּ בֶן-יֹחָנָן בְּהֵן גָּדוֹל הַשְּׂמוֹנָאִי וּבְנָיו:

*Al hanisim v'al hafur'kan v'al hag'vurot v'al hat'su'ot v'al hamilchamot sh'asiyta l'avoteynu bayamim
haheyim baz'man hazeh, biymay Matityahu ben-Yochanan Kohan Gadol Chash'monay uvanav.*

We thank You also for the miraculous and mighty deeds of liberation wrought by You, and for Your victories in the battles our forefathers fought in the days of old, at this season of the year.

In the days of the High Priest Mattathias, son of Jochanan, of the Hasmonean family, a tyrannical power rose up against Your people Israel to compel them to forsake Your Torah, and to force them to transgress Your commandments. In Your abundant mercy You did stand by them in time of distress. You did rise to their defense and did vindicate their cause. You did bring retribution upon the evil doers, delivering the strong in to the hands of the weak, the many in to the hands of the few, the wicked into the hands of the just, and the arrogant into the hands of those devoted to Your Torah. You did thus make Your greatness and holiness known in Your world, and did bring great deliverance to Israel. Then Your children came into Your dwelling place, cleansed the Temple, purified the Sanctuary, kindled lights in Your sacred courts, and they designated these eight days of Hanukkah for giving thanks and praise unto Your Great Name.

וַיְהִי עֶרֶב וַיְהִי בֹקֶר יוֹם הַשְּׁשִׁי.
וַיִּבְלֹו הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ וְכָל צְבָאָם:
וַיִּבַל אֱלֹהִים בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה.
וַיִּשְׁבֹּת בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מִכָּל מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה:
וַיְבָרֶךְ אֱלֹהִים אֶת יוֹם הַשְּׁבִיעִי וַיְקַדְּשׁ אֹתוֹ.
כִּי בּוֹ שָׁבַת מִכָּל מְלַאכְתּוֹ. אֲשֶׁר בָּרָא אֱלֹהִים לַעֲשׂוֹת:

*V'had'lakhu neyrot b'chatz'rot kad'sheykha v'kavu sh;monat y'mey chanukah alu l'hodot ul'haley
l'shimkha hagadol.*

KIDDUSH FOR SHABBAT

קִידוּשׁ

וַיְהִי עֶרֶב וַיְהִי בֹקֶר יוֹם הַשְּׁשִׁי.
וַיִּבְלֹו הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ וְכָל צְבָאָם:
וַיִּבַל אֱלֹהִים בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה.
וַיִּשְׁבֹּת בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מִכָּל מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה:
וַיְבָרֶךְ אֱלֹהִים אֶת יוֹם הַשְּׁבִיעִי וַיְקַדְּשׁ אֹתוֹ.
כִּי בּוֹ שָׁבַת מִכָּל מְלַאכְתּוֹ. אֲשֶׁר בָּרָא אֱלֹהִים לַעֲשׂוֹת:

Vay'hi erev, vayehi voker, yom hashishi.

Vay'khulu hashamayim vecha'aretz vekhol tzeva'am,

vayekhal Elohiym bayom hashevi'i melachto asher asah.

Vayishbot bayom hashevi'i mikal melakhto asher asah.

Vay'varekh Elohiym et yom hashviyi vay'kadeysh oto,

ki vo shavat mikol melakhto aher bara Elohiym la'asot.

And it was evening and it was morning, the sixth day. The heavens and the earth, and all they contain, were completed. By the seventh day, God had finished the work which He had been doing; and so God ceased from all His work. The God blessed the seventh day and sanctified it because on it He ceased from all His work of creation.

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְּרִי הַגֶּפֶן:
 בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְרָצָה בְּנוֹ, וְשִׁבַּת קִדְּשׁוֹ
 בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן הִנְחִילָנוּ וּפְרוֹן לְמַעֲשֵׂה בְּרֵאשִׁית,
 כִּי הוּא יוֹם תְּחִלָּה לְמִקְרָאֵי קִדְּשׁ, וְכָר לִיציאת מצרים.
 כִּי בָנוּ בְּחַרְתָּ וְסַלַּחְתָּ אֶת חַטָּאתֵינוּ בְּדָם יֵשׁוּעַ הַמָּשַׁח,
 וְשִׁבַּת קִדְּשְׁךָ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן הִנְחַלְתָּנוּ:
 בָּרוּךְ אַתָּה יי מְקַדֵּשׁ הַשִּׁבְתָּ:

Barukh atah Adonay Eloheynu Melekh ha'olam borey p'riy hagafen.
Barukh Atah Adonay Eloheynu Melekh ha'olam, asher kid'shanu b'mitzvotav
v'ratsah vanu, v'Shabbat kad'sho b'ahavah uv'ratzohn hinchilanu zikaron l'ma'asey v'reyshiyt.
Ki hu yom t'chilah l'mikra'ey kodesh zeycher li'tzi'at mitz'rayim.
Ki vanu vacharta v'salachta et chatateynu b'dam Yeshua HaMashiach.
V'Shabbat kadsh'kha b'ah'vah uvratzon hin'chaltanu.
Barukh atah Adonay, m'kadeysh haShabbat.

Blessed are You, O Lord, our God, Ruler of the universe, Who sanctified us by Your Commandments, and has taken pleasure in us. In love and favor, you have caused us to inherit the holy Shabbat in remembrance of the creation, a day which is the beginning of our holy gatherings and is a memorial of our departure from Egypt. For You have chosen us and forgiven us our sins through the Blood Atonement of our Messiah Yeshua, and in love and favor have caused us to inherit the Shabbat for rest and refreshing.

Blessed are you, O Lord, Who hallows the Shabbat.

Blessed are you, O Lord our God, Ruler of the universe, Who creates the fruit of the vine.

KIDDUSH FOR FESTIVALS

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְּרִי הַגֶּפֶן:
 בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בָּחַר בְּנוֹ מִכָּל עַם וְרוּמְמָנוּ מִכָּל לְשׁוֹן,
 וְקִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו:
 וַתִּתֵּן לָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה (שְׁבִיבוֹת לְמִנוּחָה ו) מוֹעֲדִים לְשִׂמְחָה, חַגִּים וְזִמְנִים
 לְשִׂשׁוֹן, אֶת יוֹם (הַשִּׁבְתָּ הַזֶּה וְאֶת יוֹם)

Barukh atah Adonay Eloheynu Melekh ha'olam borey p'riy hagafen.
Barukh atah Adonay Eloheynu Melekh ha'olam, asher bachar banu mikal am v'rom'manu mikal lashon,
v'kid'shanu b'mitz'votav.
Vatiten lanu, Adonay Eloheynu b'ahavah (shabatot lim'nuchah u) mo'adiym l'sim'chah, hagiym
uz'maniym l'sason, et yom (hashabat hazeh v'et yom)

On Pesach say:

חַג הַמִּצְוֹת הַזֶּה, זְמַן חֵירוּתֵנוּ

chag hamatzot hazeh,
Z'man cheruteynu

On Omer Raysheet say:

חג העומר רישת הַזֶּה. זְמַן לְתַחֵאת הַמַּתִּים

*chag ha'omer reyshiyt hazeh.
Z'man litichiyat hameytiym.*

On Shavuot say:

חג השבועות הַזֶּה. זְמַן מַתַּן תּוֹרַתֵנוּ

*chag hashavuot hazeh.
Z'man matan torateynu.*

On Sukkot say:

חג הסוכות זְמַן שְׂמֵחַתֵנוּ

*chag hasukot.
Z'man simchateynu.*

On Shemini Atzeret and on Simchat Torah say:

הַשְּׂמִינִי חג העצרת הַזֶּה. זְמַן שְׂמֵחַתֵנוּ

*hash'mini chag ha'atzeret hazeh.
Z'man simchateynu.*

בְּאַהֲבָה (בְּאַהֲבָה) מִקְרָא קֹדֶשׁ, וְכִר לִיצִיאַת מִצְרַיִם:
כִּי בָנוּ בְּחַרְתָּ, וְסַלַחְתָּ אֶת חַטֹּאתֵנוּ בְּדַם יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁחַ.
[וְשִׁבְתָּ] וּמוֹעֲדֵי קֹדֶשׁ [בְּאַהֲבָה וּבְרַצוֹן] בְּשִׂמְחָה וּבְשִׂשׁוֹן הַנְּחַלְתָּנוּ.
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ מִקְדָּשׁ (הַשִּׁבְתָּ וְ) יִשְׂרָאֵל וְהַזְמַנִּים:

(b'ahavah) mik'ra'ey kodesh, zeykher liytziyat mitzrayim. Ki vanu vachar'ta v'salachtah et chatateynu b'dam Yeshua haMashiach (v'Shabat) umo'adey kad'sh'kha (b'ahavah uv'ratzon) b'simchah uv'sason hin'chaltanu. Barukh atah Adonay m'kadeysh (haShabat v') Yisraeyl v'haz'maniym.

Blessed are You, O Lord our God, Ruler of the universe, Creator of the fruit of the vine.

Blessed are You, O Lord our God, King of the universe, who did choose us for Your service from among all peoples. You did exalt us above all tongues by making us holy through Your commandments. In love have You given us, O Lord our God, [Sabbaths for rest], holidays for gladness, festivals and seasons for rejoicing. You have granted us [this Sabbath day and] this day of

On Pesach say:

This Festival of Unleavened Bread, the Season of our freedom

On Omer Reyshit say:

This day of the Festival of First Fruits, the time of Yeshua's resurrection and his victory over sin and death, in remembrance of our Exodus from sin.

On Shavuot say:

This Feast of Weeks, the Season of the Giving of our Torah,

On Sukkot say:

This Feast of Tabernacles, the Season of our Gladness,

On Shemini Atzeret and Simchat Torah say:

This Eighth day Feast of Assembly, the Season of our Gladness,
as a holy convocation, commemorating our liberation from Egypt.

For you have chosen us and forgiven us our sins through the blood atonement of our Messiah Yeshua, and in love and favor have given us us Festivals as a joyous heritage. Blessed are You, O Lord, who hallows [the Shabbat], Israel, the Messianic Community, and the festivals.

On Saturday Night add:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. בּוֹרֵא מְאֹדֵי הָאֵשׁ:

Barukh atah Adonay Eloheynu Melekh ha'olam borey m'orey ha'eysh.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. הַמְבַדִּיל בֵּין קֹדֶשׁ לְחֹל, בֵּין אֹר לְחֹשֶׁךְ, בֵּין
יִשְׂרָאֵל לְעַמִּים, בֵּין יוֹם הַשְּׁבִיעִי לְשֵׁשֶׁת יָמֵי הַמַּעֲשֵׂה: בֵּין קֹדֶשׁ שַׁבַּת לְקֹדֶשׁת יוֹם
טוֹב הַבְּדִלָּת, וְאֵת יוֹם הַשְּׁבִיעִי מִשֵּׁשֶׁת יָמֵי הַמַּעֲשֵׂה קֹדֶשׁת, הַבְּדִלָּת וְקֹדֶשׁת אֵת
עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּקֹדֶשְׁתֶּךָ. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמְבַדִּיל בֵּין קֹדֶשׁ לְקֹדֶשׁ:

Barukh Atah Adonay Eloheynu Melekh ha'Olam hamav'dil beyn kodesh l'chol, be'in or l'choshech, beyn Yisraeyl la'amim, beyn yom hashvi'i l'sheysheet y'mey hama'aseh, Beyn k'dushat Shabbat lik'dushat yom tov hiv'dal'tah, v'et yom hashvi'i misheysheet y'mey hama'aseh kidashta.

Hivdalta v'kidash'ta et am'kha Yisraeyl bik'dushatekha.

Barukh Atah Adonay hamav'diyl beyn kodesh l'kodesh.

Blessed are You, O Lord our God, King of the universe, who creates the light of fire.

Blessed are You, O Lord our God, King of the universe, who has made a distinction between the sacred and the secular, between light and darkness, between Israel and the heathens, between the seventh day of rest and the six days of work. You have set a distinction between the higher sanctity of the Sabbath and the lesser sanctity of the festival, and has hallowed the Sabbath above the six days of work. Thus You have sanctified Israel by Your holiness. Blessed are You O Lord, who distinguishes between the Sabbath and the Festivals.

Omit on the last two nights of Pesach

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. שְׁחַחְנוּ וְקִיַּמְנוּ וְהִגִּיעַנוּ לְזִמְנֵי הַזֶּה:

Barukh Atah Adonay Eloheynu Melekh ha'olam shehecheyanu v'kiymanu v'higiyanu laz'man hazeh.

Blessed are You O Lord our God, King of the universe, who has kept in life, and has preserved us, and enabled us to reach this season.

Our fathers did eat manna in the desert; as it is written. "He gave them bread from heaven to eat." Then Yeshua said unto them, "Verily, verily, I say unto you, Moses gave you not that bread from heaven. For the bread of God is He which comes down from heaven, and gives life unto the world." They said unto Him, "Lord, evermore give us this bread." And Yeshua said unto them:

אַנְכִי הוּא לֶחֶם הַחַיִּים:

Anokhiy hu lechem hachayiyim.

"I am the bread of life."

כָּל-הַבָּא אֵלַי לֹא יִרְעַב וְאֲשֶׁר יֵאֱמֵן בִּי לֹא יִצְמָא עוֹד:

Kal ha'ba eylay lo yir'av v'ah'sher ya'ah'min biy loyitz'ma od.

“He that cometh to me shall never hunger;
and he that believeth on me shall never thirst.

Ha'motziy lechem min ha'aretz.

We give thanks to God for bread.

Our voices rise in song together as our joyful prayer is said.

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, הַמוֹצִיא לֶחֶם מִן הָאָרֶץ
וְנָתַן לָנוּ לֶחֶם תַּיִם בְּמִשְׁחַ יְשׁוּעָה אָמֵן:

Baruch atah Adonay Eloheynu Melekh ha'olam.

Ha'motziy lechem min ha'aretz ve natan lanu lechem chayim b'Mashiach Yeshua. Ameyn.

Blessed are you O Lord our God, Ruler of the universe, Who brings bread from out of the earth and has given us the bread of life in our Messiah Yeshua. Amen.

עֲלֵינוּ

ALEYNU

Stand while reciting Aleynu

עֲלֵינוּ לְשַׁבַּח לְאֶרֶז הַכֵּל, לְתַת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית, שְׁלֹא עָשָׂנוּ כְּגוֹיֵי
הָאָרְצוֹת, וְלֹא שָׁמְנוּ כְּמִשְׁפְּחוֹת הָאָדָמָה, שְׁלֹא שָׁם הִלְקֵנוּ כְּהֵם, וְגִרְלָנוּ כְּכָל
הַמּוֹנֵם (שֶׁהֵם מְשִׁתַּחֲוִים לְהֶבֶל וְרִיק וּמִתְפַּלְלִים אֵל אֵל לֹא יוֹשִׁיעַ) וְאַנְחָנוּ כְּזָרִים
וּמְשִׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים, לְפָנֵי מֶלֶךְ, מַלְכֵי הַמַּלְכִּים, הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא, שֶׁהוּא נוֹמֵה
שָׁמַיִם וְיִסַּד אֶרֶץ, וּמוֹשֵׁב יְקָרוֹ בְּשָׁמַיִם מְפַעֵל, וְשִׁכְנֵת עוֹז בְּגִבְהֵי מְרוֹמִים, הוּא
אֱלֹהֵינוּ אֵין עוֹד. אֵמֶת מַלְכָּנוּ אָפֶס זוּלָּתוֹ, כְּכַתוּב בְּתוֹרָתוֹ: וַיִּדְעָת הַיּוֹם וְהַשַּׁבָּת
אֵל לְבַבְךָ, כִּי יי הוּא הָאֱלֹהִים בְּשָׁמַיִם מְפַעֵל, וְעַל הָאָרֶץ מִתְנַחֵת, אֵין עוֹד:

*Aleynu l'shabeyach la'don hakol lateyt g'dulah l'yotzeyr b'reyshiyt, shelo asanu k'goyey
ha'aratzot v'lo samanu k'mish'p'chot ha'adamah shelo sam chel'keynu kahem, v'goraleynu
k'khal hamonam. (shehem mish'tachaviym l'hevel varyiyk umit'pal'liym el, el lo yoshia).
Va'anachnu kor'iyim umish'tachaviym umodiyim, lif'ney Melekh malkhey ham'lakhim haKadosh
barukh hu. Shehu noteh shamayim v'yosed aretz, umoshav y'karo baShamayim mima'al,
ush'kinat uzo b'gavhey m'romiyim, hu Eloheynu eyn od. Emet malkheyenu efes zulato kakatuv
b'torato v'yadata hayom vahasheyvota el l'vavekha, ki Adonay hu ha'Elohiym baShamayim
mima'al v'al ha'aretz mitachat eyn od.*

It is our duty to praise the Master of all, to ascribe greatness to the Molder of primeval creation, for He has not made us like the nations of the lands and has not emplaced us like the families of the earth; for He has not assigned our portion like theirs nor our lot like all their multitudes. (For they bow to vanity and emptiness and pray to a god which helps not.) But we bend our knees, bow, and acknowledge our thanks before the King Who reigns over kings, the Holy One, Blessed is He. He stretches out heaven and establishes earth's foundation, the seat of His homage is in the heavens above, and His powerful Presence is in the loftiest heights. He is our God and there is none other. True is our King, there is nothing beside Him, as it is written in His Torah: 'You are to know this day and take to your heart that the Lord is the only God -- in heaven above and on the earth below -- there is none other.'

In unison:

God highly exalted Yeshua, and bestowed on Him the Name which is above every name, that at the Name of Yeshua every knee should bow down, of those who are in heaven and on earth, and under the earth, and that every tongue should acknowledge that Yeshua the Messiah is Lord, to the glory of God the Father.⁹⁰ And He put all things under His feet and made Him head over the Holy Congregation, which is the body, the full expression of Him who fills creation. For from Him and through Him and to Him are all things. To Him be the glory forever and ever.⁹¹ Amen.

עַל בֵּן נִקְוָה לְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לְרֵאוֹת מְהֵרָה בְּתַפְאֵרַת עֲוֹד
Al keyn n'kaveh l'kha Adonay Eloheymu lirot m'heyrah b'tiferet uzekha.

We hope, therefore, Lord our God, soon to behold Your Majestic Glory, when all abominations shall be removed from the earth, and the false gods cut off; when the world shall be perfected under the reign of the Almighty, and all mankind will call upon Your Name, and all the wicked of the earth will be turned to You. May all the inhabitants of the world realize and know that to You every knee must bend, every tongue must vow allegiance. May they bend the knee and prostrate themselves before You, O Lord our God, and give honor to Your glorious Name; may they all accept the yoke of Your Kingship, and may You reign over them speedily forever and ever. For the Kingdom is Yours, and to all eternity You will reign in glory, as it is written in Your Torah: "The Lord shall be King forever and ever." And it is said: "The Lord shall be King over all the earth; on that day the Lord shall be One and His Name One."

כַּפְתוּב בְּתוֹרַתְךָ יְיָ יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד: וְנֹאמַר, וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל כָּל
הָאָרֶץ, בַּיּוֹם הַהוּא יְהִיָּה יְיָ אֶחָד, וְשִׁמוֹ אֶחָד:

*Kakativ b'Toratekha Adonay yimlok l'olam va'ed. V'ne'emar v'hayah Adonay
l'Melekh al kal ha'arets b'yom hahu yihyeh Adonay echad ush'mo echad.*

Psalm 27

לְדָוִד: יְיָ אֹרִי וְיִשְׁעֵי מִמִּי אִירָא יְיָ מַעֲזוֹ חַיִּי מִמִּי אֶפְחָד:

L'David: Adonay oriy v'yishiy mimiy iyra? Adonay ma'oz chayay mimiy ef'chad?

The Lord is my light and my Yeshua; whom shall I fear?

The Lord is the strength of my life; whom shall I dread?

Should an army be arrayed against me, I would not fear.

Should war beset me, still would I be confident.

One thing I ask of the Lord, for this do I yearn:

That I may dwell in the house of the Lord all my life, To feel the goodness of the Lord in His sanctuary.

On the day of trouble He will shield me;

He will lift me to safety; My head will be high above my foes.

In His tabernacle I will bring offerings of jubilation,

With chanting and joyous singing.

O Lord, hear my voice when I call;

Be gracious to me and answer me.

O Lord, I truly seek You. Do not hide Yourself from me;

Turn not in anger from Your servant.

⁹⁰ Philippians 2:9-11

⁹¹ Ephesians 1:22-23

You have always been my help;
 Do not forsake me, O God, my Deliverer.
 Teach me Your way, O Lord; lead me on a straight path.
 Deliver me not to the will of my enemies.
 Trust in the Lord and be strong;
 Take courage and hope in the Lord.

לוֹלֵא הָאֵמֶנְתִּי לְרֵאוֹת בְּטוֹב־יְהוָה בְּאֶרֶץ חַיִּים:
 קִוֵּה אֶל־יְהוָה חֹזֵק וַיֵּאֱמֶן לִבִּי וְקִוֵּה אֶל־יְהוָה:

*Luley he'eman'tiy lirot b'tuv Adonay b'erezt chayim.
 Kaveh el-Adonay chazak v'ya'amez l'bekha v'kaveh el-Adonay.*

קדיש יתום

MOURNER'S KADDISH

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֻלְמָא דִּי בְרָא בְרַעוּתָהּ, וַיְמַלִּיךְ מַלְכוּתָהּ
 וַיַּצְמַח פְּרוֹקָנָהּ וַיִּקְרַב מְשִׁיחָהּ
 בְּחַיִּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל. בְּעֻלְמָא וּבְזִמְן קָרִיב וְאָמְרוּ אָמֵן:
 יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמַי וּלְעָלְמֵי עֻלְמֵיָא:
 יִתְפָּרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח, וַיִּתְפָּאֵר וַיְתַרְוֶם וַיִּתְנַשֵּׂא וַיִּתְהַדָּר וַיִּתְעַלֶּה וַיִּתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקַדְשָׁא
 בְּרִיךְ הוּא לְעָלְמָא (בְּעֵשִׂי"ת וּלְעָלְמָא מְכָל) מִן כָּל בְּרַכְתָּא וְשִׁירָתָא, תְּשַׁבַּחְתָּא
 וְנִחְמַתָּא, דְאָמְרוּ בְּעֻלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן:
 יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן:
 עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן:

*Yit'gadal v'yit'kadash sh'mey rabba b'al'ma di'v'rah chirutey, v'yamlich mal'chutey v'yahtz'mach
 purkaney vikyareyv m'shicheyh b'chay'yechon uv'yomeykhon, uv'hayey d'khol. beyt Yisraeyl, ba'agalah
 uviz'man kariyv, v'imru Ameyn.*

*Y'hey sh'meyh rabba m'varakh l'alam ul'al'mey alma'ya yit'barakh v'yish'tabach v'yit'pa'ar
 v'yit'roman v'yit'nasey v'yit'hadar v'yit'aleh v'yit'halal sh'meyh d'kud'shah b'riyech hu l'eylah (ul'eyla)
 mikal min kol birkhata v'shiyratah tush'b'chata v'nechematahda'amiyran b'alma v'imru, Ameyn.*

*Y'hey sh'lama raba min sh'maya v'chayim aleynu v'al kal Yisraeyl v'imru, Ameyn.
 Oseh Shalom bimromav hu ya'aseh shalom aleynu v'al kal Yisraeyl v'imru, Ameyn.*

Entire Congregation Read Together:

Glorified and sanctified be God's great Name throughout the world which he has created according to His will. May he establish His kingdom, bring forth His redemption and hasten the return of His Mashiach in your lifetime and during your days, and within the life of the entire house of Israel, speedily and soon; and say, **Amen.**

May His great Name be blessed forever and to all eternity. Blessed and praised, glorified and exalted, extolled and honored, adored and lauded be the Name of the Holy One, blessed be He; beyond all blessings and hymns, praises and consolations that are ever spoken in the world; and say, **Amen.**

May there be abundant peace from Heaven, and life for us and for all Israel; and say, **Amen.**

He who creates peace in His celestial heights; may he create peace for us and for all Israel; and say, **Amen.**

Adon Olam

אָדוֹן עוֹלָם אֲשֶׁר מֶלֶךְ, בְּתֵרֵם כָּל יִצִיר נִבְרָא:
לַעֲת נַעֲשֶׂה בְּחַפְצוֹ כֹּל, אִי מֶלֶךְ שְׁמוֹ נִקְרָא:
וְאַחֲרֵי כִבְלוֹת הַכֹּל, לְבִדּוֹ יִמְלוֹךְ נוֹרָא:
וְהוּא תָּה, וְהוּא הוֹה, וְהוּא יְהִי, בְּתַפְאָרָה:
וְהוּא אֶחָד וְאֵין שְׁנַי, לְהַמְשִׁיל לוֹ לְהַחֲבִירָה:
כְּלִי רֵאשִׁית כְּלֵי תְּכָלִית, וְלוֹ הָעוֹז וְהַמְשָׁרָה:
וְהוּא אֵלֵי וְחֵי גְּאֵלֵי, וְצוֹר חֲבָלֵי בְּעַת צָרָה:
וְהוּא נֶפֶס וּמְנוּס לִי מִנֵּת פּוֹסֵי בְּיוֹם אִקְרָא:
כִּדּוֹ אֶפְקִיד רוּחִי, בְּעַת אִישָׁן וְאַעִירָה:
וְעַם רוּחִי גְּוִיָּתִי, יְיָ לִי וְלֹא אִירָא:

*Adon Olam Asher malakh, b'terem kal y'tzir niv'ra.
L'eyt na'asah v'chef'tzo kol, azay Melekh sh'mo nik'ra.
V'acharey k'chlot hakal, l'vado yim'lokh nora.
V'hu hayah v'hu hoveh, v'hu yih'yeh b'tifarah.*

*V'hu echad v'eyn sheyniy, l'ham'shil lo l'hach'viyrah
B'liy reyshiyt b'li takhliyt, v'lo ha'oz v'hahmisrah
V'hu ae;ee c'chai go'alee, v'tzur chevliy b'eyt tzarah.
V'hu nisy u'manos liy, m'nat kosiy b'yom ekra.
B'yado afkiyd ruchiy, ba'et ishan va'iyrah.
V'im ruchiy g'viyatiy, Adonay liy v'lo iyrah.*

Lord of the world, King supreme. Before all creation came to be.
When by His will all things were wrought,
The name of our King was first made known.
And when this age shall cease to be He still shall resign in majesty.
He was, He is, and he will be, all glorious eternally.
Incomparable, the Lord is One. No other can His nature share.
Without beginning, without an end, Unto Him all strength and majesty.
He is my living God who saves, my rock when grief or sorrows fall.
May banner and my refuge strong, My cup of life whenever I call.
And in His hand I place my soul, Both when I sleep and when I wake.
And with my soul and body too, God is with me, there is no fear.

CLOSING BENEDICTION

יְבָרֶכֶךְ יְיָ וַיִּשְׁמְרֶךָ.
יְאֵר יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיַּחֲנֶנֶךָ.
יֵשׂא יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיֵּשֶׂם לְךָ שְׁלוֹם.
בְּשֵׁם יֵשׁוּעַ הַמְּשִׁיחַ שֶׁר הַשְּׁלוֹם. אָמֵן:

Y'varekh'kha Adonay v'yish'm'rekha.

Yaeyr Adonay panav eyleykha viychunekha.

Yisa Adonay eylekha v'yaseym l'kha shalom.

B'Sheym Yeshua HaMashiach, Sar haShalom. (Ameyn)

May the Lord bless you and keep you.

May the Lord make His Face to shine upon you and be gracious to you.

May the Lord lift up His Face upon you and give you His Peace.⁹²

In the blessed Name of our Messiah Yeshua, the Prince of Peace. (Amen)

⁹² Numbers 6:24-26

